



MINISTÉRIO DA CIÊNCIA E DO ENSINO SUPERIOR
DIRECÇÃO-GERAL DO ENSINO SUPERIOR
INSTITUTO POLITÉCNICO DE TOMAR

ESCOLA SUPERIOR DE GESTÃO DE TOMAR

ÁREA INTERDEPARTAMENTAL DE LÍNGUAS

Curso de Gestão Turística e Cultural

PROGRAMA DA DISCIPLINA DE FRANCÊS II

2º Ano

Ano lectivo : 2005/2006

Docente : Maria de Fátima Duarte Lima Coelho
(Assistente do 2º Triénio de Língua Francesa)

Regime : anual

Carga Horária : 2 TP

1. OBJECTIFS

Les trois unités de valeur (U.V.) de français de 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} année du cursus de «Gestão Turística e Cultural» ont pour principal objectif mettre en place et développer des connaissances en langue et civilisation françaises, ainsi qu'un savoir-faire professionnel, liés aux différentes activités des métiers du tourisme.

Ainsi, grâce aux moyens linguistiques programmés, l'U.V. de Français II cherche essentiellement à faire acquérir des compétences qui correspondent aux besoins langagiers et culturels d'un adulte impliqué dans le monde du travail et qui, dans sa situation professionnelle, a ou aura à utiliser le français comme outil de communication occasionnel. Cette U.V. a donc pour objectif :

- d'abord, poursuivre le travail commencé en Français I, tout en exigeant de l'étudiant la mise en oeuvre de moyens linguistiques plus riches ;
- ensuite, permettre une maîtrise accrue de la communication écrite et orale à travers des activités de compréhension de documents et de production en situation ;
- et enfin, cerner l'apprentissage de la langue française dans le champ spécifique de ce cursus : la gestion touristique et culturelle.

L'étude de documents permettant de mieux connaître et comprendre le monde du tourisme, ainsi que l'enrichissement des moyens expressifs permettant de réaliser des actes de communication liés à ce secteur, sont la dominante implicite pour cette deuxième année dans le programme qui suit.

2. CONTENU

2.1. Thèmes

- ✓ les partenaires du tourisme, leurs fonctions et leurs prestations
- ✓ la promotion touristique
- ✓ le tour-opérateur
- ✓ le S.I. et l'O.T.
- ✓ l'animation culturelle et les loisirs
- ✓ les différents types de tourisme
- ✓ l'élaboration d'un produit touristique
- ✓ les brochures
- ✓ l'offre de prestations
- ✓ les réclamations

2.2. Situations professionnelles

Seront étudiées, entre autres, les situations suivantes :

- ✓ se présenter
- ✓ parler au téléphone
- ✓ acheter/vendre
- ✓ demander/donner des renseignements
- ✓ faire des réservations par écrit
- ✓ établir une prestation touristique
- ✓ évaluer un produit touristique
- ✓ traiter des demandes par écrit
- ✓ analyser l'offre de prestations d'hébergement et de restauration
- ✓ s'informer auprès des producteurs/des organisateurs
- ✓ parler des prix et des tarifs
- ✓ concevoir un produit
- ✓ rédiger un itinéraire, un circuit etc
- ✓ promouvoir un produit touristique et fidéliser le client
- ✓ identifier les différents types de clients et comprendre la demande
- ✓ identifier et fournir le document utile
- ✓ analyser et commenter des graphiques
- ✓ donner son point de vue

2.3. Grammaire

La grammaire sera abordée en fonction des thèmes du programme, des activités proposées et des besoins des étudiants. Néanmoins, les points suivants seront particulièrement étudiés :

- ✓ les expressions de lieu
- ✓ la place et les accords des adjectifs
- ✓ la nominalisation

- ✓ la forme interrogative
- ✓ les pronoms relatifs
- ✓ le comparatif et le superlatif
- ✓ les adverbes
- ✓ le présent de l'indicatif
- ✓ le passé récent
- ✓ le futur simple
- ✓ le futur proche
- ✓ le passé composé
- ✓ la condition et l'hypothèse
- ✓ le discours indirect
- ✓ la forme passive

3. CHOIX METHODOLOGIQUES

Les thèmes proposés et les points grammaticaux seront abordés à travers :

- ✓ l'écoute d'enregistrements divers
- ✓ l'utilisation de documentaires et de films
- ✓ la réalisation de jeux de rôles
- ✓ la rédaction de dialogues
- ✓ l'analyse de textes informatifs, narratifs et d'images
- ✓ la réalisation de débats
- ✓ des exercices de vocabulaire et de grammaire
- ✓ des exercices de lecture

4. EVALUATION

Les étudiants pourront choisir entre un des deux modes d'évaluation suivants : *l'évaluation périodique* et *l'évaluation finale*.

4.1. Critères de l'évaluation périodique

- 2 partiels = 80%
- Compréhension et expression orale pendant les cours = 20%*
- A la fin de l'année, l'étudiant devra obtenir un total minimum de 10/20 (dix sur vingt) pour être reçu.
- Les étudiants n'ayant pas obtenu la note minimum de 8/20 (huit sur vingt) lors du 1^{er} ou du 2^{ème} partiel seront automatiquement admis à l'examen.
- Les notes attribuées seront données à la virgule près. L'arrondissement ne se fera qu'à la fin de l'année, lors de l'attribution de la note finale de l'U.V.

***N.B. :** Les étudiants qui obtiendront une note supérieure ou égale à 8,5 (huit virgule cinq) à l'écrit (partiels) et dont l'expression orale n'est pas connue du professeur seront appelés à réaliser un examen oral.

4.2. Critères de l'évaluation finale (examens)

- 1 examen écrit = 50%*
- 1 examen oral = 50%
- L'étudiant devra obtenir un total minimum de 10/20 (dix sur vingt) pour être reçu.

***N.B. :** Afin de pouvoir réaliser l'examen oral, l'étudiant devra obtenir la note minimum de 9/20 (neuf sur vingt) à l'examen écrit. Dans le cas contraire, il sera automatiquement admis à l'examen suivant ou recalé, s'il s'agit du deuxième examen.

5. BIBLIOGRAPHIE

5.1. Dictionnaires

5.1.1. Dictionnaires encyclopédiques

- *Petit Larousse Illustré*, Larousse, Nathan International
- *Grand Usuel Larousse*, dictionnaire encyclopédique (5volumes), collection In Extenso, Larousse
- *Encyclopédie Universalis*

5.1.2. Dictionnaires unilingues

- ***Dictionnaire du français, référence apprentissage, sous la direction de Josette Rey-Debove, dictionnaires Le Robert, Clé International***
- *Le Petit Robert 1*, dictionnaire alphabétique et analogique de langue française, Clé International
- *Le Petit Robert 2*, dictionnaire universel de noms propres, Clé International
- *Le Micro-Robert*, dictionnaire de la langue française, sous la direction d'Alain Rey, édition Poche

5.1.3. Dictionnaires bilingues

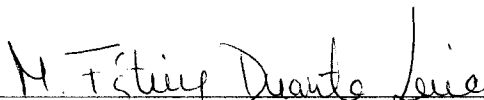
- *Dicionário de Francês/Português*, por Olívio de Carvalho, Porto Editora
- *Dicionário de Português/Francês*, por Olívio de Carvalho, Porto Editora
- *Grande Dicionário Francês/Português*, Domingos de Azevedo, Bertrand Editora
- *Grande Dicionário Português/Francês*, Domingos de Azevedo, Bertrand Editora

uf

5.2. Grammaires

- *Grammaire du Français Contemporain*, par Jean Claude Chevalier, Claire Blanche Benveniste, Michel Arrivé et Jean Peytard, Larousse
- *Gramática do Francês Fundamental*, por Olívio de Carvalho, Porto Editora
- *Aprender a Saber Francês*, por Maria de Lourdes Falcão e Alda Quaresma Jorge, Porto Editora
- *Larousse – Gramática de francês*, por Anne-Marie e Wendy Lee, Didáctica Editora
- *Bescherelle 3, La Grammaire pour tous*, Hatier
- *Bescherelle 1, La Conjugaison, dictionnaire de douze mille verbes*, Hatier
- *Bled Conjugaison*, Hachette Education
- *Bled Orthographe*, Hachette Education

Maria de Fátima Duarte Lima Coelho



(Assistente do 2º Triénio de Língua Francesa)